

FORMULAIRE B

**DEMANDE DE CERTIFICAT D'OBTENTION VEGETALE
DEMAND FOR PLANT VARIETY PROTECTION CERTIFICATE**

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE / TECHNICAL QUESTIONNAIRE

**CADRE RESERVE A L'ADMINISTRATION
N° D'ENREGISTREMENT DU DOSSIER.....**

POMMIER / APPLE

- 1- Espèce- Species (Latin name) :..
- 2- Nom du demandeur - Applicant :
- 3- Nom de l'obteneur - Breeder :
- 4- Dénomination proposée - Denomination proposed :
- 5- Origine de la variété - Origin of the variety :
- 6- Pedigree, Mode d'obtention, de reproduction et de maintien - Pedigree, Breeding, methods, reproduction and maintenance of the variety :
.....
.....
.....

Variétés les plus proches Similar varieties	Caractères distinctifs de la nouvelle variété Distinctive characteristics of the new variety
.....
.....
.....
.....

Recommandations particulières - Specific recommendations

.....
.....
.....

Rabat le:
Signature

APPLE / POMMIER

TABLE OF CHARACTERISTICS / TABLEAU DES CARACTERES

Caractères / characteristics	Français	English	Note
1.a- Arbre: vigueur Tree: vigor	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
1.b- Arbre: vigueur Tree: vigor	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
1.c- Arbre: vigueur (en marcottière) Tree: vigor (in stool bed)	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
2. Arbre: port Tree: habit	columnnaire	columnar	1
	dressé	upright	3
	divergent	spreading	5
	retombant	drooping	7
	pleureur	weeping	9
3. Arbre: densité des rameaux Tree: density of branches	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
4. Arbre: nombre de rameaux basaux (en marcottière) Tree: number of basal shoots (in stool bed)	très petit	very few	1
	petit	few	3
	moyen	medium	5
	grand	many	7
	très grand	very many	9
5. Arbre: croissance du rameau (comme pour 4.) Tree: growth of shoot (as for 4.)	droite	straight	1
	ondulée	wavy	2
	en zigzag	zigzag	3
6. Arbre: position prédominante de fructification Tree: predominance of bearing	productions courtes (type spur)	on spur	1
	production sur brindilles	on shoots	2
7. Bois dormant d'un an: pubescence (moitié supérieure du rameau) Dormant one year old shoot: pubescence (one upper half of shoot)	absente ou très faible	absent or very weak	1
	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
	très forte	very strong	9
8. Bois dormant d'un an: brillance de l'écorce. Dormant one year old shoot: shine of bark.	nulle ou très faible	absent or very weak	1
	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
	très forte	very strong	9
9. Bois dormant d'un an: épaisseur (diamètre au centre). Dormant one year old shoot: thickness (diametre at center)	mince	thin	3
	moyenne	medium	5
	épaisse	thick	7

Caractères / characteristics	Français	English	Note
10. Bois dormant d'un an: flexibilité Dormant one year old shoot: flexibility	faible moyenne forte	weak medium strong	3 5 7
11. Bois dormant d'un an: longueur des entre-noeuds. Dormant one year old shoot: length of inter-node	courte moyenne longue	short medium long	3 5 7
12. Bois dormant d'un an: nombre de lenticelles. Dormant one year old shoot: number of lenticels.	absent ou très petit petit moyen grand très grand	absent or very few few medium many very many	1 3 5 7 9
13. Bois dormant d'un an: couleur prédominante de la face ensoleillée. Dormant one year old shoot: predominant color on the sunny side	brun verdâtre brun rougeâtre brune brun foncé	greenish brown reddish brown brown dark brown	1 2 3 4
14. Bois dormant d'un an: taille des lenticelles. Dormant one year old shoot: size of lenticels.	petites moyennes grandes	small medium large	3 5 7
15. Bois dormant d'un an: taille de l'oeil. Dormant one year old shoot: size of bud.	petite moyen grand	small medium large	3 5 7
16. Bois dormant d'un an: forme du sommet de l'oeil. Dormant one year old shoot: shape of tip of bud	pointue arrondies	pointed rounded	1 2
17. Bois dormant d'un an: position de l'oeil par rapport à l'axe. Dormant one year old shoot: position of bud relative to axis.	appliquée faiblement divergente nettement divergente	adressed slightly held out markedly held out	1 2 3
18. Bois dormant d'un an: taille du support de l'oeil. Dormant one year old shoot: size of bud support.	petit moyen grand	small medium large	3 5 7
19. Bois dormant d'un an: frisure du support de l'oeil. Dormant one year old shoot: crimping of bud support.	faible moyenne forte	weak medium strong	3 5 7
20. Fleur non épanouie: couleur du bouton juste avant l'ouverture de la fleur. Unopened flower: color of bud just before flowers opens.	blanche rose pâle rose moyen rose foncé rouge pourpre	white light pink medium pink dark pink red purple	1 2 3 4 5 6

Caractères / characteristics	Français	English	Note
21. Pédicelle: couleur Pedicel: color	verte	green	1
	rouge	red	2
22. Fleur : type Flower : type	simple	single	1
	demi-double	semi-double	2
	double	double	3
23. Fleur : taille (diamètre de la fleur avec les pétales étalées dans un plan horizontal). Flower : size (diameter flower with petals pressed into horizontal position).	petite	small	3
	moyenne	medium	5
	grande	large	7
24. Pétale : forme Petal : shape	elliptique étroite	narrow elliptic	1
	elliptique	elliptic	2
	elliptique large	broad elliptic	3
	circulaire	circular	4
	ovale étroite	narrow ovate	5
	ovale	ovate	6
	rectangulaire	oblong	7
25. Pétales : position relative des bords. Petals : position of margins.	disjoints	free	3
	tangents	touching	5
	chevauchants	overlapping	7
26. Pétale : couleur de la face supérieure. Petal : color of upper side.	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS- Colour Chart (indicate reference number)	
27. Pétale : couleur de la face inférieure. Petal : color of lower side.	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS- Colour Chart (indicate reference number)	
28. Pétale : couleur de la face supérieure fanée. Petal : color of upper side when faned.	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS- Colour Chart (indicate reference number)	
29. Rameau: couleur du sommet en croissance. Shoot: color of growing tip	blanchâtre	whitish	1
	verdâtre	greenish	2
	rougeâtre	reddish	3
	noirâtre	blackish	4
30. Feuille en cours de croissance: couleur du limbe Expanding leaf: color of blade	vert	green	1
	pourpre	purple	2
31. Feuille: lobes Leaf: lobes	absents	absent	1
	parfois présents	sometimes present	2
	toujours présents	always present	3
32. Feuille: port général Leaf: general pose	dressé	upwards	3
	horizontal	outwards	5
	retombant	downwards	7
Caractères / characteristics	Français	English	Note
33. Feuille: taille	très petite	very small	1

Leaf: size	petite moyenne large très large	small medium large very large	3 5 7 9
34. Feuille: longueur Leaf: length	courte moyenne longue	short medium long	3 5 7
35. Feuille: largeur Leaf: largeur	étroite moyenne large	narrow medium broad	3 5 7
36. Limbe: rapport longueur / largeur (de la quatrième à la sixième feuille bien développée) Leaf blade: ratio length / width (from fourth to sixth fully)	faible moyen élevé	small medium large	3 5 7
37. Feuille: forme en section transversale. Leaf: shape in cross section	concave droite convexe	concave straight convex	1 2 3
38. Feuille: forme du sommet. Leaf: shape of apex.	mucronée acuminée cuspidée	mucronate acuminate cuspidate	1 2 3
39. Limbe: denticulation du bord (Comme pour 36./). Limbe: indentation of margin (As for 36./).	crénelée dentée	crenate serrate	1 2
40. Limbe: brillance de la face supérieure. Leaf blade: glossiness of upper side.	faible moyenne forte	weak medium strong	3 5 7
41. Limbe: pilosité de la face inférieure. Leaf blade: pubescence weak on lower side.	faible moyenne forte	weak medium strong	3 5 7
42. Limbe: pigmentation anthocyanique des nervures. Leaf blade: anthocyanin weak coloration of veins.	faible moyenne forte	weak medium strong	3 5 7
43. Limbe: couleur verte de la face supérieure. Leaf blade: green color of upper side.	faible moyenne forte	weak medium strong	3 5 7
Caractères / characteristics	Français	English	Note
44. Limbe: pigmentation anthocyanique de la face supérieure. Leaf blade: anthocyanin coloration of upper side.	absente présente	absent present	1 9
45. Limbe: intensité de la pigmentation anthocyanique de la	faible moyenne	weak medium	3 5

face supérieure. Leaf blade: intensity of anthocyanin coloration of upper side.	forte	strong	7
46. Limbe: couleur juste avant la chute des feuilles. Leaf blade: color just before leaf fall.	jaune orange rouge brune	yellow orange red brown	1 2 3 4
47. Pétiole : longueur. Petiole : length.	courte moyenne longue	short medium long	3 5 7
48. Stipule : taille Stipule : size	petit moyen grand	small medium large	3 5 7
49 a. Fruit : taille Fruit : size	très petit très petit à petit petit petit à moyen moyen moyen à gros gros gros à très gros très gros	very small very small to small small small to medium medium medium to large large large to very large very large	1 2 3 4 5 6 7 8 9
49 b. Fruit : taille Fruit : size	très petit petit moyen gros très gros	very small small medium large very large	1 3 5 7 9
50. Fruit: forme Fruit: shape	globuleuse conique globuleuse conique globuleuse trapue aplatie globuleuse aplatie conique conique allongée conique tronquée ellipsoïde conique ellipsoïde (ovale) oblongue conique oblongue oblongue rétrécie	globose globose conical short globose conical flat flat globose (oblate) conical long conical truncate conical ellipsoid ellipsoid conical oblong oblong conical oblong waisted	1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13
Caractères / characteristics	Français	English	Note
51. Fruit : symétrie en vue de profil (situation la plus fréquente). Fruit : symmetry in side view (predominant situation).	dissymétrique symétrique	asymetric symetric	1 2
52. Fruit : côtes Fruit : ribbing	absentes présentes	absent present	1 9

53. Fruit : netteté des côtes Fruit : prominence of ribbing	très faible faible moyenne forte très forte	very weak weak medium strong very strong	1 3 5 7 9
54. Fruit : couronnement au pôle distal Fruit : crowning at distal end	absent présent	absent present	1 9
55. Fruit : importance du couronnement au pôle distal Fruit : degree of crowning at distal end	faible moyenne forte	weak medium strong	3 5 7
56. Fruit : ouverture de l'oeil Fruit: aperture of eye	fermée demi-ouverte ouverte	closed half open open	3 5 7
57. Fruit : grandeur de l'oeil Fruit : size of eye	petite moyenne grande	small medium large	3 5 7
58. Fruit : persistance du calice Fruit : persistence of calyx	absente présente	absent present	1 9
59. Fruit : longueur du sépale (visuellement) Fruit : length of sepal (visual)	courte moyenne longue	short medium long	3 5 7
60. Fruit : espacement des sépales à la base Fruit : spacing of sepals at base	disjoints tangents chevauchants	free touching overlapping	1 2 3
61 a. Fruit : profondeur de la cuvette de l'oeil Fruit : depth of eye basin	absente ou très peu profonde peu profonde moyenne profonde très profonde	absent or very shallow shallow medium deep very deep	1 3 5 7 9
61 b. Fruit : profondeur de la cuvette de l'œil Fruit : depth of eye basin	absente ou très peu profonde peu profonde moyenne profonde très profonde	absent or very shallow shallow medium deep very deep	1 3 5 7 9
62. Fruit : largeur de la cuvette de l'œil Fruit : width of eye basin	étroite moyenne large	narrow medium broad	3 5 7

Caractères / characteristics	Français	English	Note
63. Fruit : grosseur du pédoncule Fruit : thickness of stalk	fine	thin	3
	moyenne	medium	5
	grosse	thick	7
64. Fruit : longueur du pédoncule Fruit : length of stalk	très courte	very short	1
	courte	short	3
	moyenne	medium	5
	longue	long	7
	très longue	very long	9
65 a. Fruit : profondeur de la cavité pédonculaire. Fruit : depth of stalk cavity	peu profonde	shallow	3
	moyenne	medium	5
	profonde	deep	7
65 b. Fruit : profondeur de la cavité pédonculaire. Fruit : depth of stalk cavity	peu profonde	shallow	3
	moyenne	medium	5
	profonde	deep	7
66. Fruit : largeur de la cavité pédonculaire. Fruit : width of stalk cavity	petit	narrow	3
	moyen	medium	5
	grand	broad	7
67. Fruit : relief de la surface Fruit : relief of surface	lisse	smooth	1
	martelée	hammered	2
	bosselée	bumpy	3
68. Fruit : pruine de l'épiderme Fruit : bloom of skin	absente	absent	1
	présente	present	9
69. Fruit : état cireux de l'épiderme Fruit : greasiness of skin	absent	absent	1
	présent	present	9
70. Fruit : translucidité de l'épiderme Fruit : translucency of skin	absente	absent	1
	présente	present	9
71. Fruit : tendance à la craquelure de l'épiderme Fruit : cracking tendency of skin	absente	absent	1
	présente	present	9
72. Fruit : épaisseur de l'épiderme Fruit : thickness of skin	faible	thin	3
	moyenne	medium	5
	forte	thick	7
73. Fruit : couleur de fond de l'épiderme Fruit : ground color of skin	jaune	yellow	1
	jaune blanchâtre	whitish yellow	2
	jaune vert	green yellow	3
	vert blanchâtre	whitish green	4
	verte	green	5
	rouge	red	6
74. Fruit : importance du lavis de l'épiderme Fruit : amount of over color of skin	absent ou très faible	absent or very low	1
	faible	low	3
	moyen	medium	5
	fort	high	7
	très fort	very high	9

Caractères / characteristics	Français	English	Note
75. Fruit : couleur du lavis de l'épiderme Fruit : over color of skin	orange	orange	1
	rouge	red	2
	violette	purple	3
	brunâtre	brownish	4
76. Fruit : répartition du lavis de l'épiderme Fruit : type of over color of skin	en plages continues	solid flush	1
	en bandes	banded	2
	en stries	streaked	3
	délavée	washed out (faded)	4
77. Fruit : importance du liège Fruit : amount of russet.	absente ou très faible	absent or very low	1
	faible	low	3
	moyenne	medium	5
	forte	high	7
	très forte	very high	9
78. Fruit : localisation du liège Fruit : position of russet.	autour de la cuvette de l'oeil	around eye basin	1
	“ de la cavité du pédoncule	around stalk cavity	2
	sur les joues	on cheeks	3
	partout	overall	4
79. Fruit : taille des lenticelles Fruit : size of lenticels	petites	small	3
	moyennes	medium	5
	grandes	large	7
80. Fruit : brunissement de la chair Fruit : browning of the flesh.	absent ou très faible	absent or very weak	1
	faible	weak	3
	moyen	medium	5
	fort	strong	7
	très fort	very strong	9
81. Fruit : fermeté de la chair Fruit : firmness of the flesh	très molle	very soft	1
	molle	soft	3
	moyenne	medium	5
	ferme	firm	7
	très ferme	very firm	9
82. Fruit : couleur de la chair Fruit : color of the flesh	blanche	white	1
	crème	cream	2
	verdâtre	greenish	3
	jaunâtre	yellowish	4
	rose	pink	5
83. Fruit : texture de la chair Fruit : texture of flesh	fine	fine	3
	moyenne	medium	5
	grossière	coarse	7
84. Fruit : état graveleux Fruit : grittiness	absent	absent	1
	présent	present	9
85. Fruit : succulence Fruit : juiciness	sèche	dry	3
	moyenne	medium	5
	juteuse	juicy	7

Caractères / characteristics	Français	English	Note
86. Fruit en section transversale: netteté de la limite au cœur Fruit in cross-section: distinctness of core line.	nulle ou très faible	absent or very weak	1
	faible	weak	3
	moyenne	medium	5
	forte	strong	7
	très forte	very strong	9
87. Fruit en section transversale: ouverture des loges carpellaires Fruit in cross-section: aperture of locules.	ouvertes	open	1
	fermées	closed	2
88. Fruit : persistance à l'arbre Fruit : persistence	très courte	very short	1
	courte	short	3
	moyenne	medium	5
	longue	long	7
	très longue	very long	9
89. Epoque de débourrement Time of bud burst	très précoce	very early	1
	précoce	early	3
	moyenne	medium	5
	tardive	late	7
	très tardive	very late	9
90. Epoque de début de floraison (10 % des fleurs épanouies) Time of beginning of flowering (10 % open flowers).	très précoce	very early	1
	précoce	early	3
	moyenne	medium	5
	tardive	late	7
	très tardive	very late	9
91. Arbre : fructification Tree : fruit setting	nulle ou très peu nombreuse	none or very few	1
	peu nombreuse	few	3
	moyennement nombreuse	medium	5
	nombreuse	many	7
	très nombreuse	very many	9
92. Epoque de maturité pour consommation. Time of fruit ripening for eating	très précoce	very early	1
	précoce	early	3
	moyenne	medium	5
	tardive	late	7
	très tardive	very late	9
93. Epoque de chute des feuilles Time of leaf fall	précoce	early	3
	moyenne	medium	5
	tardive	late	7